



主日崇拜程序

2023 年 8 月 27 日

台語禮拜 (第一場-上午九點)

證道：吳富仁 牧師
司會：張春燕 執事
司琴：林明璋 弟兄

華語禮拜 (第二場-上午十一點)

證道：吳富仁 牧師
司會：蘇怡玲 執事
司琴：任珍妮 姊妹

(奏樂)

(奏樂)

司	會	.....	宣	召	.....	司	會
會	眾	 第 6 首	聖	詩	 第 6 首	會	眾
會	眾	 (使徒信經)	信仰告白	 (使徒信經)	會	眾	
司	會	 第 8 篇	啟	應	 第 8 篇	司	會
司	會	.....	祈	禱	.....	司	會

創世記

創世記

司	會	2 章 18-25 節	聖	經	2 章 18-25 節	司	會
(和 2 頁, 現台譯 4 頁)				(和 2 頁)			

聖 歌 隊	 主是平安	讚	美	 主是平安	小 詩 班
吳富仁牧師	 《幫助者》	證	道	 《幫助者》	吳富仁牧師
會 眾	求主將祢的話刻住在我心	回 應 詩	求主將祢聖言銘刻在我心	會 眾	
會 眾	 第 566 首	聖	詩	 第 566 首	會 眾
★ 林 富 祥	 此時阮到你聖殿	奉	獻	 一切全獻上	★ 鄧 亞 宗
鄧 亞 宗	.....				陳 雅 婷
司 會	.....	報	告	.....	司 會
吳富仁牧師	.....	介紹代禱	.....	吳富仁牧師	
會 眾	 第 396 首	祝福差遣	 第 396 首	會 眾	
吳富仁牧師	 (阿們頌)	祝	禱	 (阿們頌)	吳富仁牧師
聖 歌 隊	 平安與你同行	祝	歌		
會 眾	.....	殿樂默禱	.....	會 眾	
司 會	.....	平 安 禮	.....	司 會	

金 句：(台)我擲頭看山，我的幫贊對叨位來？我的幫贊對上主來，伊是創造天地的主。

(華)我要向山舉目，我的幫助從何而來？我的幫助從造天地的耶和華而來。

詩篇 121 篇 1~2 節

設立：主後 1885 年 11 月 1 日

電話：(03)332-4063

E-mail: typc@mail.typc.org.tw

會址：桃園區民生路 208 號

傳真：(03)334-1738

網址：www.typc.org.tw/ 教會網站

FB

LINE 官方帳號



八月份值週長執：張柏君、黃文光(台)黃慈暉(華)

服事內容	8月27日		9月3日		前週聚會統計			
	第一場	第二場	第一場	第二場				
場次								
時間	台語 9:00	華語 11:00	台語 9:00	華語 11:00	聚會	實體	線上	奉獻
講道人員	吳富仁牧師		吳富仁牧師		台語	138	15	12,945
司會	張春燕	蘇怡玲	簡誠	張融	華語	60	6	5,680
司獻	★林富祥 鄧亞宗	★鄧亞宗 陳雅婷	★簡秀祝 傅祺芳	★陳皿柔 陳美智	合計	198	21	18,625
					主日學	50	--	240
獻詩	聖歌隊	小詩班	聖歌隊	榮美敬拜團	下主日講道信息			
司琴	林明瑋	任珍妮	陳聖婷	黎憶蘭				
招待	陳基政	李秋桃	黃碧霞	葉立義				
攝影音控	范明諺	趙承瑋	李政育	柯弘斌				
投影片	鄭羽彤	吳佩思	劉泰山	陳雅婷				
主廚/洗菜	陳素言	山鶯區	陳素言	中正/縣府				
插花	簡麗蘭		王一倩					
					題目：人的罪：想要像上主 經文：創 3:1~13 宣召：約壹 1:9 啟應：15 聖詩：150、558、399			

週間聚會				
團契	時間	內容及地點	主理者	前週聚會人數
社青團契		社學少：點線面	鄧亞宗	12
學青團契	六 09/02 19:00		賴和謙	--
少年團契			林悅	
聖歌隊	日 08:10-08:40 日 11:00-12:00	詩歌練唱	黃東瀛	24
松年團契	日 09/03 10:30	分享/701室	陳建州	34
婦女團契	日 09/17 13:00	參加竹中靈修	潘貴娥	--
夫婦團契	不定期聚會		黃文正	--
打擊樂班	一 14:00	705教室	卓逸婷	--
桌球社	六 14:00	暫停	彭聖峯	--

主日學聚會/教育部課程					人數
班別	時間	課程內容	授課老師	地點	
國小班	日 08/27 10:00	家庭日		9樓 主日學	18
	日 09/03 10:00	以色列求立王			
幼兒A班	日 08/27 10:00	家庭日	明潔	9樓 主日學	12
幼兒B班	日 09/03 10:00	只要你肯			
國中班	日 08/27 10:30	暑休		702教室	--
	日 09/03 10:30				
進修班	日 08/27 10:30	臺語說故事 3	許忠勇	800教室	9
	日 09/03 10:30	臺語說故事 4			
成人查經班	日 08/27 09:00	約翰福音	陳祖德	701教室	5
	日 09/03 09:00				
進深課程 信仰造就班	日 08/27 12:30	福音論	陳祖德	703教室	6
	日 09/03 12:30				

小組聚會表

組名	小組長	時間	地點	人數
愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週一 上午 9:00	線上聚會	4
真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	5
溫馨小組	莊淑麗、林瑞淑、李秋香	每週三 晚上 8:00	線上聚會	3
真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	9
恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週五 晚上 8:00	線上聚會	3
明恩小組	蔡乙汝、方秀碧、劉敏舟	每週六 晚上 7:00	明恩公司	6
日語小組	王貞惠、黃文光	每週六 下午 1:30	教會 701 室	
山鶯小組	李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2 樓新眼光	9
盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	14
迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	23
保羅小組	簡 誠、李文圭、劉闊輝	每週日 上午 10:30	教會 702 室	7
利河伯小組	張春燕、陳素言	每兩週聚會一次	教會 703 室	
恩典小組	蘇怡玲、柯明緯	每月第二週華語禮拜結束	教會 704 室	
磐石小組	林家河、趙美珠	每週日 上午 10:30	教會 705 室	
平安小組	簡 誠、李文圭	每三個月一次	平安園	25
福氣小組	簡 誠、李文圭	定期探訪代禱		3
蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

8 月家庭禮拜聚會表

區名	區長	時間	地點	人數
中山區	黃傳郡長老	8/09(三) 晚上 07:30	鄭鳳閣姊妹家	
山鶯區	李振益執事	8/19(六) 晚上 07:00	陳明福弟兄家	
桃鶯區	陳素言執事	8/27(日) 晚上 07:00	趙美珠執事家	

8/20 主日奉獻明細

歡迎使用

信用卡奉獻→



一、月定奉獻(本週小計: 31,000)

計 11 人次

二、感恩奉獻(本週小計: 23,300)

計 17 人次

三、其他奉獻

計 3 人次

四、團契奉獻

計 2 人次

說明：8/13 基甸會奉獻收入-黃○守應為 2,000 元誤植為 1,000 特此更正

【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室】

消息報告

❖本主日(8/27)

1. ●【財務部會】於中午 12:30 在 701 室召開，請部員出席參會。

❖下主日(9/3)

1. ●【學制團契就任式】於第一場禮拜舉行，主日學校長：陳伯延、學青會長：林悅、少契會長：吳佳恩。
2. ●九月份值月長執，長老：陳建州 / 執事：尹立芳(台)黃約瑟(華)。
3. ●【傳道部會/第二次聖誕節籌備會】於中午 12:30 在 701 室召開，請部員及各團契首長出席參會。

❖教會消息

1. ●2023 桃園教會小組野外禮拜，訂於 9 月 17 和 24 日舉行，大家可擇一日舉辦，教會內照常有主日禮拜。
小組野外禮拜申請流程如下：
(1) 各小組團契可自行組團，每團至少 10 人。
(2) 9 月 3 日 13:00 前小組長、會長提供：人員名單列冊/地點/行程給辦公室，由傳道部審核後成行。
(3) 補助經費：會友 300 元/人以內，慕道友 600 元/人以內，依順序先後，以總人數 450 人為限。
(4) 各團先行支付費用，收集合格發票(餐宿/租車/加油)和照片，兩週內交關懷部審核申請補助。
(5) 姊妹教會三民教會歡迎我們組團前往野外禮拜，他們可以安排一同主日禮拜和愛餐招待。
2. 2024 團契會長監選名單如下，請各團契於 9 月底前完成改選。

團契	監選長老	團契	監選長老	團契	監選長老
松年團契	黃傳郡	得勝者團契	林章洲	敬拜團	陳維明
婦女團契	簡 誠	社青團契	余紀萍		
夫婦團契	林章洲	聖歌隊	陳維明		

❖教界消息

1. ●新竹中會松年事工部 2023 年重陽敬老感恩禮拜暨表揚 90 歲長者，結婚 60 週年慶祝大會活動
地點：幸福鹿時尚美食館(桃園市楊梅區環東路 52 號/03-4752767)
時間：10 月 19 日(四)上午 10:00
報名費：每人 500 元(9 月 25 日截止報名)
請向曾月鳳姊妹或楊灼華執事報名並繳交報名費。

❖其他消息

1. ●【桃園互助社理監事會】於 9 月 3 日第二場禮拜結束後在 701 室召開，請理監事出席參加。

❖代禱事項

1. ●本學年度升高中、大學畢業青少年資訊如下：請為即將邁入不同階段的同學們來代禱，求神幫助盡快地適應新環境，也邀請加入適合的團契，共同成長。
大學畢業：陳皿柔、羅庭萱
大學：張允愛-台灣大學中文系
吳敏兒-銘傳大學醫療資訊與管理學系
高中：吳佳恩-振聲中學多媒體設計科
2. 為教會弟兄姊妹身體健康平安代禱：梁蔡錦葉、吳惠婉、黃美芬、黃張罵、卓徐幼、陳林月嬪、吳振昌、許明嬌、李金鑾、羅能松、孟貴櫻、屈寶貴、黃俊德、趙淑英、蔡俊煌、簡褚桂花、陳祖德、黎浩然、陳郭金英、許阿美、林澤穎、陳六助、葉立義、林宏叡、劉先覺、陳婉蓉、莊齡蓉、吳傳興、卓顯榮。
3. 為平安七月節協會在展演中心的宣教活動演出，榮神益人。

2023/8/20 講道分享《伊甸：神聖的空間》 創世記 2 章 4B~17 節 吳富仁牧師

「米大示」(Midrash)

大家平安！「米大示」(Midrash) 是猶太人的經典，意思是「詮釋」，可以說是猶太人的聖經注釋。但其實這是過去猶太人運用豐富的想像力，把經文延伸而來的。在猶太人的教育中，問與答是非常重要的，這也呈現在「米大示」的表達中。在「米大示」裡，對於聖經描述上主創造的過程，有很多問與答。「米大示」問：「為何上帝只創造一個人而不是更多人？」回答是，為要讓人學到平等，了解世上沒有誰比誰更優越。我們都擁有共同祖先，因此誰都不能任意嘲笑別人，而我們都該對世界負責，因為這個世界，是上帝為所有人創造的。另一個問題是：「為何造物者要到第六天才賦予人生命呢？」有一個回答：「王在邀請貴賓，必先準備好皇宮，才請對方蒞臨。」但另一個回答卻說：「這是為要讓人類不要太狂妄自大，因為連蚊子，都比你還早來到這世界呢！」

親愛的朋友，這些問答突顯出過去信仰的人，是如何理解「人是什麼」這個重要的問題。他們告白，我們有共同的祖先——亞當，因此，不可輕看人，而我們被造，就是要對上帝所創造的一切，負起責任。人若活出上主的形象，成為上主創造中的「甚好」，就會成為上帝園中的貴賓；但人若驕傲自大，自以為是，上帝會提醒我們——從頭到尾你只是塵土，沒有什麼好驕傲的！

YHWH Elohim(耶和華上帝)

「在耶和華上帝造地和天的時候，地上還沒有田野的草木，田間的菜蔬還沒有長出來，因為耶和華上帝還沒有降雨在地上，也沒有人耕種土地。」(創 2:4B~5) 這是第二個創造故事，因為上主之名與第一個創造故事不同。YHWH Elohim(耶和華上帝)，由於原始母音未保存下來，學者對發音有不同看法，目前讀成「雅巍」。主後六世紀後，猶太人避免頌讀時妄稱上主之名，就將「我的主」(a-do-nai) 的母音 a、o、ai 加在這字中。於是產生一個原本沒有的詞。基督教會從中世紀起，誤將子音與母音合在一起，做為上主之名來閱讀，後來聖經翻譯按這詞，就譯成「耶和華」。因此，近代聖經中文翻譯，現代中文譯本才按猶太人的習慣，將這詞譯成「上主」，或呂振中版本的「永恆主」。

對信仰上主的人而言，YHWH Elohim(耶和華上帝)是一位怎樣的上主呢？詩人說得好，「耶和華有憐憫，有恩惠，不輕易發怒，且有豐盛的慈愛。」(詩 103:8) 在他們的信仰告

白中認識到，上主是守約的主，信實可靠，有著堅定不移的慈愛與信實，更重要的是，祂與人同在。因此，他們告白說，在野生樹木、菜蔬還未生長好作食物前，大地沒有生產力，一片荒涼，上主還未降雨。「但是，有霧氣從地上騰，滋潤整個土地的表面。」(創 2:6) 霧氣('ed) 是指從地而出之水，與雨水有別，津村俊夫(D. Tsumura) 主張，這是指當時主要河流系統定期泛濫。這表示創造天地的上主，用天上與地下的水，滋養世界。

有靈的活人——亞當

「耶和華上帝用地上的塵土造人，將生命之氣吹進他的鼻孔，這人就成為了有靈的活人。」(創 2:7) 希伯來文「地」(adamah) 與「人」(adam) 在發音上相近，表達兩者相近的關係。這完整說明生命的歷程，人是用土所造，需要耕耘土地才得生存，最終葬回土裡；許多神學家認為，上主造人的過程，就像先知耶利米看到的異象：「陶匠用泥做的器皿在他手中做壞了，他就用它另做別的器皿，照他看為好的去做。」(耶 18:4) 上主就像藝術家般親手造人，這同時表達出造物者與受造之人親密的關係，為要把生命給我們，造物主不惜弄髒手，這顯出人的本質，是祂親手塑造，將祂氣息吹入，我們才得以活。

當塵土被吹入上主氣息之後，便產生「活物」(living being)，和合本翻成「有靈的活人」，也可譯成「活的魂」(living soul)。希伯來人不會特別去分靈、魂、體，這裡只是指出一個完整的人，在他身體裡有靈魂，擁有自由意志與慾望。原文 nepes 可能是指喉嚨，因此，這裡專指在呼吸的生物。活物會用來指動物(創 2:9)，但上主的形象與氣息，不曾向動物；因此，人會呼吸，就像所有的生物，而人與動物的差別，僅在於人擁有上主的形象與氣息，如此而已。

伊甸

「耶和華上帝在東方的伊甸栽了一個園子，把所造的人安置在那裏。耶和華上帝使各樣的樹從土地裏長出來，可以悅人的眼目，好作食物。園子當中有生命樹和知善惡的樹。」(創 2:8-9) 「伊甸」原文有「使富裕、使豐富」的意思，因此，上主在豐饒之地建造出一個園子，園子裡供應充份的水，長出各樣樹木結果，好作食物給人。「有一條河從伊甸流出來，滋潤那園子，從那裏分成四個源頭：第一條名叫比遜，它環繞哈腓拉全地，在那裏有金子。那地的金子很好，在那裏也有珍珠和紅瑪瑙。第二條河名叫基訓，它環繞古實全地。第三條河名叫底格里斯，它流到亞述的東邊。第四條河就是幼發拉底。」(創 2:10-14) 許多人都想找到伊甸園地理位置，聖經描述其中兩條河，底格里斯與幼發拉底，是現代地圖上還找得到重要的河流。因此一般認為，比遜與基訓可能當時存在，可能是從亞美尼亞山脈，在黑海或范湖(Lake Van) 而出如今乾涸的河。

然而要小心，不要把現代的科學地理概念，強加在聖經上。古代世界稱為「源頭」(ro'sh)，是他們認為使大地浮起來的地下泉源。這裡記載，四條河的源頭是伊甸，伊甸是上主居住的地方，為大地帶來生命之水的源頭。祂創造使世界豐富，因此從那源頭所出的，自然有各種美好與珍寶。換言之，伊甸園不是為人而設，而是上主的花園(賽 51:3; 結 28:13)，是祂的居所。水從源頭而出，照祂心意，使樹長成，提供食物，就是上主的賜福。就像西方諺語說：「條條大路通羅馬」，這不只指實際的建設與位置，更說出羅馬在當時文化政治的地位。四條河流要指出伊甸的位置，不是要人按圖索驥去找到它，而是讓我們明白，一切繁榮美好，都源於上主的同在，而祂同在，就是伊甸園。

人的呼召與限制

「耶和華上帝把那人安置在伊甸園，讓他耕耘看管。」(創 2:15) 亞當被安置在園子裡，他的工作是耕種看管，這兩個動詞的賓詞若是伊甸園，原文讀起來很奇怪，伊甸園是陽性，耕耘、看管都是陰性，兩者對不起來。因此，有神學家認為，在園中人耕耘，是人

的呼召或使命，因園中有生命樹，上主自有供應，人不需為食物工作。耕耘看管這兩個詞，在聖經裡，通常用在人對上主的服事（出 20:9、民 3:8-9），伊甸園應該也不用看守，而聖經中「看守」這個動詞，最常用在利未人維繫神聖空間的秩序，執行職責。因此，亞當在伊甸園裡，不是園丁，他耕種，因為那是他的呼召，在園中，他還擔任祭司，因為他要維持伊甸園裡的秩序，使萬物一起參與上主不斷創造的過程，他要維繫上主在創造時，那些美好、和諧與均衡。

「耶和華上帝吩咐那人說：『園中各樣樹上所出的，你可以隨意吃，只是知善惡的樹所出的，你不可吃，因為你吃它的日子必定死！』」（創 2:16-17）伊甸園裡有生命樹與知善惡樹——這兩顆樹。箴言四次提到生命樹（箴 3:16-18; 13:2; 15:4）都是指延長壽命，因此，我們可以推論說，對以色列人而言，生命樹指的不是使人長生不死，而是使人保持青春。上主設立生命樹在祂的園中，為要讓人避免死亡。但上主在園中，給人的第一個限制，就是禁止人吃知善惡的樹，為什麼呢？曾有人詮釋，希伯來文動詞「知道」有性交的意思，因此歪樓解釋成男女婚前不可偷吃禁果。這完全偏離聖經所要表達的。善惡是屬上主的（創 3:22），不屬小孩（申 1:39; 賽 7:15-16）、老人（撒下 19:35）與沒有經驗的人（王上 3:9），然而，人卻渴望知善惡，人吃這樹的果子，能得知識，人就能像上主一樣（創 3:5）；如果知識與知善惡是正面的，為何上主要限制，不讓人得著呢？答案在創世記第三章，我們講到那裏時，再來深入討論。

伊甸：神聖的空間

我同意華爾頓（John H. Walton）這位著名舊約學者的觀點，創世記第一章是描述時間是神聖的，第二章則描述神聖的空間：伊甸。上主把人放置在伊甸園，讓他在上主園中服事，扮演祭司的角色，就是防止邪惡侵擾，服事與保存上主創造的美好。上主也要我們去找到這神聖的空間，在那裏，不讓邪惡侵擾，服事上帝。然而，這世上，那裏才是神聖的空間呢？是人們呼求主、向上主獻祭的地方嗎？是耶路撒冷？是聖殿嗎？當上主之子耶穌死在十架上後，「殿的幔子從上到下裂為兩半。」（可 15:38）這表示上帝藉著耶穌，將神聖的空間釋放出來，人親近上主，不再受限制，希伯來書進一步解釋：「所以，弟兄們，既然我們靠著耶穌的血得以坦然進入至聖所，是藉着他給我們開了一條又新又活的路，從幔子經過，這幔子就是他的身體。」（來 10:19-20）因此，親愛的朋友，當我們相信耶穌，便能藉著祂，進到這神聖的空間——伊甸裡。

赫爾曼（Nicholas Herman）生於 1611 年法國洛林，18 歲成為基督徒，入伍當兵，直到 1966 年因受傷退伍，55 歲時加入加爾默羅修會（Carmelites）的宗教群體，他在戰爭中受傷跛腳，沒受過什麼教育，於是甘願進廚房服事，在最小的事上盡自己的力，人們稱他「勞倫斯弟兄」。在他人生剩下的 25 年中，深刻影響周遭的人，他的心路歷程保存在他與朋友來往的信件中，在他死後出版，名為「操練經歷上主的同在」（Practicing the Presence of God）。他曾在信中寫著：「我決心要把自己的人生與人生的快樂都捨棄，奉獻給上主。但祂證明我的想法很是錯誤，因我把人生完全交給他，感受到的都是滿足。」

我們或許以為，要找到神聖空間，等同以苦行來捨己，但勞倫斯弟兄告訴我們，這種想法很是錯誤。捨己、揹起十字架跟隨祂走窄路，這是主吩咐的。但若照創世記，祂只是要我們找到自己的呼召，像祭司般潔淨祂的園子，不照世界的標準，照祂的標準來活，就像保羅所說：「你們也靠祂同被建造，成為上帝藉著聖靈居住的所在。」（以弗所書 2:22）但願你我，找到自己的呼召，被祂建造，使我們生命得著潔淨，讓人在我們身上，找到上主在我們生命中的神聖記號。

本主日講道大綱《幫助者》

1. 單獨一個不好

2. 命名：學習用上主的眼光

3. 相配的幫助者

4. 基督徒的性——愛的呼召

5. 幫助者

問題分享：

1. 為何上主認為人單獨一個「不好」呢？
2. 你有養狗、貓或其他寵物嗎？牠們幫助了你什麼呢？
3. 對現在的你而言，什麼樣的伴侶才是相配的幫助者呢？
4. 你認同基督徒的性，是四個元素：離開、聯合、成為一體與坦誠嗎？
還能或應該再加什麼元素呢？
5. 上主是我們永遠的幫助者，但除祂以外，在生活中，你的幫助者有誰呢？

創世記 2 章 18-25 節 (現代台語譯本 2021 版)

^{2:18} 主上帝講：「彼個人家己一個住毋好；我欲給伊造一個幫贊者來匹配伊。」

¹⁹ 主上帝用土做野地逐款的走獸，以及空中逐款的飛鳥。主上帝給許個動物導來彼個人的面前，互伊給個號名；彼個人給逐款動物號的名，就成做彼個動物的名。²⁰ 彼個人就給所有的牲生、空中的飛鳥，及野地一切的走獸號名，毋拘尋無一個通做伊的幫贊者來匹配伊。²¹ 主上帝互彼個人睏重眠，伊就睏。主上帝對彼個人提一支脇骨，閣互彼位的肉合起來。²² 主上帝就用彼支脇骨造一個查某人，導伊來到彼個人遐。²³ 彼個人講：「此個才是我骨內的骨，肉內的肉；通稱伊做查某人，因為伊是對查甫人提出的。」²⁴ 按呢，人欲離開伊的父母，及伊的某結連，兩人成做一體。²⁵ 翁某兩人赤身露體，無感覺見笑。